

Adeste Fideles

Original en langue allemande
Adaptation en latin : Philippe Caillard

John Francis Wade (1711 - 1786)
Harmonisation : Friedrich Silcher (1789 - 1860)

(♩ = 100)

Soprano

1) A - de - ste fi - de - les, lae - ti tri - um - phan - tes. Ve - ni - te, ve -
3) Æ - ter - ni Pa - ren - tis splen - do - rem æ - ter - num, Ve - la - tum sub

Alto

1) A - de - ste fi - de - les, lae - ti tri - um - phan - tes. Ve - ni - te, ve -
3) Æ - ter - ni Pa - ren - tis splen - do - rem æ - ter - num, Ve - la - tum sub

Ténor

8

1) A - de - ste fi - de - les, lae - ti tri - um - phan - tes. Ve - ni - te, ve -
3) Æ - ter - ni Pa - ren - tis splen - do - rem æ - ter - num, Ve - la - tum sub

Bass

1) A - de - ste fi - de - les, lae - ti tri - um - phan - tes. Ve - ni - te, ve -
3) Æ - ter - ni Pa - ren - tis splen - do - rem æ - ter - num, Ve - la - tum sub

6

S.

ni - te in Be - thle - em. Na - tum vi - de - te, Re - gem an - ge -
car - ne vi - de - bi - mus, De - um in fan - tem pan - nis in - vo -

A.

ni - te in Be - thle - em. Na - tum vi - de - te, Re - gem an - ge -
car - ne vi - de - bi - mus, De - um in fan - tem pan - nis in - vo -

T.

8

ni - te in Be - thle - em. Na - tum vi - de - te, Re - gem an - ge -
car - ne vi - de - bi - mus, De - um in fan - tem pan - nis in - vo -

B.

ni - te in Be thle - em. Na - tum vi - de - te, Re - gem an - ge -
car - ne vi - de - bi - mus, De - um in fan - tem pan - nis in - vo -

12

S. lo - rum. Ve - ni - te a - do - re - mus, ve - ni - te a - do - re - mus, ve - ni - te a - do -
lu - tum.

A. lo - rum. ve - ni - te a - do - re - mus, ve - ni - te a - do -
lu - tum.

T. lo - rum. ve - ni - te a - do -
lu - tum.

B. lo - rum. ve - ni - te a - do -
lu - tum.

18

S. re - mus_ Do - mi - num 2)En gre - ge re - lic - to, hu - mi - les ad
4)Pro no - bis e - ge - num et fœ - no cu -

A. re - mus_ Do - mi - num. 2)En gre - ge re - lic - to, hu - mi - les ad
4)Pro no - bis e - ge - num et fœ - no cu -

T. re - mus Do - mi - num. 2)En gre - ge re - lic - to, hu - mi - les ad
4)Pro no - bis e - ge - num et fœ - no cu -

B. re - mus_ Do - mi - num. 2)En gre - ge re - lic - to, hu - mi - les ad
4)Pro no - bis e - ge - num et fœ - no cu -

24

S.

A.

T.

B.

30

S.

A.

T.

B.

S. re - mus, ve - ni - te a - do - re - mus Do - mi - num

A. re - mus, ve - ni - te a - do - re - mus Do - mi - num.

T. ve - ni - te a - do - re - mus Do - mi - num.

B. ve - ni - te a - do - re - mus Do - mi - num.

- 1) Accourez, fidèles, joyeux, triomphants : venez, venez à Bethléem. Voyez le roi des Anges qui vient de naître. Venez, adorons, venez adorons le Seigneur.
- 2) Dociles à la voix céleste, les bergers quittent leur troupeau et s'empressent de visiter son humble berceau et nous aussi, hâtons-nous d'y porter nos pas. Venez, etc.
- 3) Nous verrons celui qui est la splendeur éternelle du Père, caché sous le voile d'une chair mortelle ; nous verrons un Dieu enfant enveloppé de langes. Venez, etc.
- 4) Embrassons pieusement ce Dieu devenu pauvre pour nous et couché sur la paille; Quand il nous aime ainsi, comment ne pas l'aimer à notre tour ? Venez, etc.